FESTIVAL

XXVIII edición

Festival Internacional de Cine de San Sebastián / Nazioarteko Zinemaldia Donostia. Nº 4 - 16/9/80

José María Berzosa con Ramón Chao y Miguel Angel Asturias, al fondo, durante el rodaje de "Un maya en la corte del rey Gustavo", de 1967.

Sección Oficial: Hoy, EE.UU. y Rumania

Ovidi Montllor, camino de la desmitificación

Programa completo
Egitarau osoa

FAMA

Para algunos es una oportunidad, para otros
es drama, para la mayoría es sobrevivir, para todos es... fama.

METRO-GOLDWYN-MAYER Presenta una película de ALAN PARKER
Escrita por CHRISTOPHER GORE Producida por DAVID DE SILVA y ALAN MARSHALL
Dirigida por ALAN PARKER

METROCOLOR. 1980 METRO-GOLDWYN-MAYER
Distribuida por CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION

FESTIVAL
XXVIII edición

Redacción de la revista FESTIVAL
Teatro Victoria Eugenia
Teléfono: 42 43 64
Director:
Manolo González
Redacción:
Manuel Ortiz
Luis Lacasa
Gotzon Nazábal
Iñigo Galatas
Confección y diseño:
Paloma G. Amezúa
Ilustraciones:
José María Ortiz
Fotografía:
Txema Ormazábal
Publicidad:
Consulting Propaga, S. A
Boulevard, 7. Tels. 423921
423268. San Sebastián
Composición:
Fotocomposición Linofset
B.° Loyola. San Sebastián
Imprime:
Sánchez Román, S. A.
B.° Ugaldetxo. Oyarzun
Edita:
Festival Internacional
de Cine de San Sebastián
Depósito Legal:
S. S. - 340 65

SUMARIO

Ovidi Montllor, actor y cantante, habla para nuestra revista de la película «Con el culo al aire», presentada en el Festival el pasado domingo, y sus proyectos más inmediatos. **Págs. 4 y 5.**

«Intoarcerea Lui Voda Lapusneanu», de Rumania, y «Fame», de Estados Unidos, las dos películas que hoy se proyectan en la sección oficial junto al corto «Black Angel», de Gran Bretaña. **Págs. 6 y 7.**

Programa completo de la jornada de hoy en sus distintas secciones. **Págs. 8 y 9.**

José María Berzosa, director al que se le dedica un ciclo-homenaje con su obra rodada en España, cierra nuestras páginas. **Págs. 14 y 15.**

escribe

ANGEL A. PEREZ GOMEZ
Crítico cinematográfico

Sin carreras de caballos

San Sebastián, en la presente edición, no otorgará sus tradicionales Conchas. El Festival donostiarra se ha quedado sin «carrera de caballos». Chiarini, el ex-director de la Mostra, hizo popular la expresión. Las películas no son caballos para ponerlos en competición. ¿Cómo puede decirse que un film de Buñuel es mejor que uno de Fellini o que Bergman aventaja a Visconti? Con esta argumentación, muchos críticos hemos venido abogando por la abolición de los premios en los Festivales. Y hasta algunos directores consagrados nos han secundado al exigir que sus obras, cuando participan en la sección oficial, figuren «fuera de concurso».

Había, además, otras quejas contra los premios. Nadie estaba de acuerdo con el veredicto del Jurado. Casi siempre se hablaba de su «fallo», jugando con la doble acepción de la palabra. Invariablemente se denunciaban componendas políticas o industriales. No faltaban augures que pronosticaban de antemano el resultado o quienes, después de conocido, se extendían en consideraciones explicando por qué se había concedido tal o cual premio. Para evitar esos presuntos chanchullos, algunos Festivales han optado por crear jurados populares con la esperanza de que esa democratización acabaría imponiendo palmarés más justos.

Tampoco esta innovación ha satisfecho. Los gustos del público no coinciden con el sentir de los críticos, tal vez porque —aunque no nos atrevamos a confesarlo abiertamente— nos consideramos los únicos profesionalmente capacitados para calificar o descalificar un film.

La organización del Festival ha hecho este año de la necesidad virtud. Al no poder conceder premios oficiales, ha creado el de la crítica. ¿Seremos más justos, más independientes, más imparciales? Y, sobre todo, ¿votarán los que siempre han abominado de los premios como una aberración cultural? Esperad y ved.

TXINAK ERE ORDEZKARITZA BAT BIDALI ZINEMALDIRA

Beste hainbat gauzaren artean, horixe lortu haal izan du lehen aldiz aurtengo Donostiako Zinemaldiak: Txinako ordezkaritza bat erakartzea alegia. Argazkian ematen den bezala, lau pertsonaz osatutako talde batekin presente egon nahi izan du Txinak ere Zinemaren Jaialdi honetan.

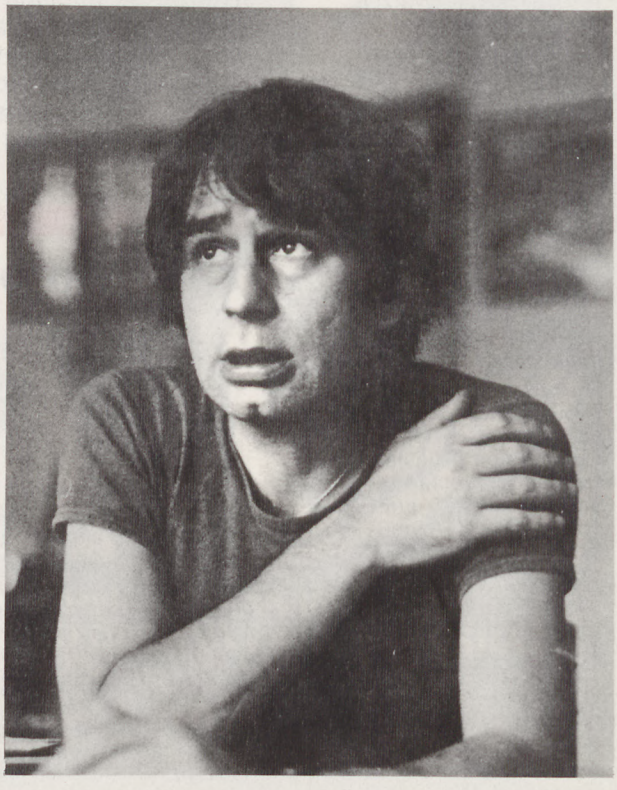
"CON EL CULO AL AIRE":

Una película que desmitifica a Ovidi Montllor

«A mí me parece que "Con el culo al aire" es una película en la que hay un cierto espíritu valenciano.» Ovidi Montllor, que llegó al Victoria Eugenia para presenciar por vez primera su último trabajo, se mostraba sonriente, verdaderamente satisfecho con su película. «"Con el culo al aire" es un esperpento valenciano, una película en la que no acabo de saber dónde comienza lo costumbrista y dónde termina lo hortera. Pero hay algo, además, que me parece importante destacar, y es que reúne todos los aspectos que necesita un filme para alcanzar el éxito: es divertida, en primer lugar, y comercial. Pienso que puede ser una película muy taquillera.»

—¿Cómo ha sido tu trabajo al lado del director Carlos Mira?

—Carlos es una persona excepcional. Con él creo que he llegado a un entendimiento perfecto: nos queremos, nos odiamos, nos amamos —sonríe—. La pera, vamos. Con Carlos puedo trabajar directamente. Me pongo al servicio total del director. De esta forma puedo perfilar mucho más el personaje.



Sorprende en Ovidi Montllor que, a pesar de su gran capacidad para improvisar en cualquier momento, en cualquier situación, sea un actor que prefiere, en el rodaje de sus películas, que le marquen de forma muy concreta su papel. «No soy partidario —dice— del actor que improvisa. Mira, he llegado a encontrarme con directores que llega el día

en el que hay que rodar y estás pensando: ¿qué me mandarán hoy? No me gustan.»

—¿Qué supone para ti esta última película dentro de tu carrera profesional?

—En primer lugar, un factor muy importante es el puramente sentimental. En esta película me he volcado completamente. Ha sido más que un trabajo. Y, por otra parte, el papel que hago en "Con el culo al aire" me saca del típico molde en el que estaba encasillado. Hasta ahora, yo era el actor que siempre recibía las tortas. Me pegan en "Furtivos" en "La Sabina" me apedrean... y así en todas las películas. Y estoy completamente convencido de que un actor tiene que tener una gama mucho más completa de interpretación. Los matices son fundamentales. Y en esta película, esos matices que tiene «Juan», el personaje que hago, significan un cambio radical en mi estilo de trabajar.

La película está prácticamente a punto de comenzar. Nos despedimos. Y a la salida viene lo más curioso.

—¿Qué te ha parecido?

—Pues sigo igual que antes... Me la he dormido.

el personal

Las primeras figuras han llegado ya al Festival. Además de las citadas en días anteriores, ayer estaba prevista la llegada de Fernando Rey, Rafaela Aparicio, J. C. Naya, Nini Montian, Sancho Gracia y Miguel Ayones. Más nombres que, sin duda, se irán incrementando a medida que se sucedan los días.

Noches de Cine continúa su andadura de la mano de Manolo Vidal. Además de las preguntas del presentador, el ambiente se anima especialmente cuando los asistentes, sobre todo críticos especializados, inician el diálogo abierto. Los directores que han pasado hasta el momento por el show parecen muy sensibles a la crítica. Si el otro día era Francis Girod quien no encajaba la polémica sobre el ritmo premioso de su película, el pasado domingo era Carles Mira el que se mostró enfadado cuando le preguntaron su opinión sobre el humor español. Pese al planteamiento de su filme, el hombre no parece tener un sentido del humor demasiado acusado.

Seguimos a la espera de poder ofrecerles la lista con las fiestas programadas para la presente edición del Festival. «La Malmaison» abrió ayer el fuego y la cosa puede ser relajante después de las sesiones casi marathonianas que algunos parecen empeñados en superar. Cinema International parece también dispuesta a poner su grano de arena para animar el ambiente con la cena que hoy ha organizado en el Costa Vasca.

Finalmente, diremos que la Caja de Ahorros Provincial ha acordado hacer entrega al Festival de una cantidad nada despreciable, 750.000 pesetas. El cheque se entregó ayer por la mañana. Esperemos que sirva de ejemplo.

hoy

A las 11,00 h., rueda de prensa con Rafaela Aparicio, Fernando Rey y Juan Carlos Naya. Los dos primeros galardonados por el Ayuntamiento de Donostia por su labor cinematográfica y el tercero por las esperanzas depositadas de cara al futuro.

A las 13,00 h., rueda de prensa con Malvina Ursianu, directora de la película "Intorcerea Lui Voda Lapusneanu", que representa a Rumania dentro de la Sección Oficial.

Después de la proyección de la película de la noche "Cinema International Corporation", productora del filme "FAME", ofrece un cocktail-cena en el Hotel Costa Vasca, al que asistirán además de una delegación de dicha firma, protagonistas de la película estadounidense.

Y como ya es habitual, la cita de cada noche con el show de Manolo Vidal en el Costa Vasca para penetrar en el interior del mundo cinematográfico.

sección oficial

INTOARCEREA LUI VODA LAPUSNEANU

RUMANIA

Guión y Dirección: Malvina Ursianu.

Producción: Maison de Films Nº "Trois".

Fotografía: Alexandru Intorsureanu y Gheorghe Fischer.

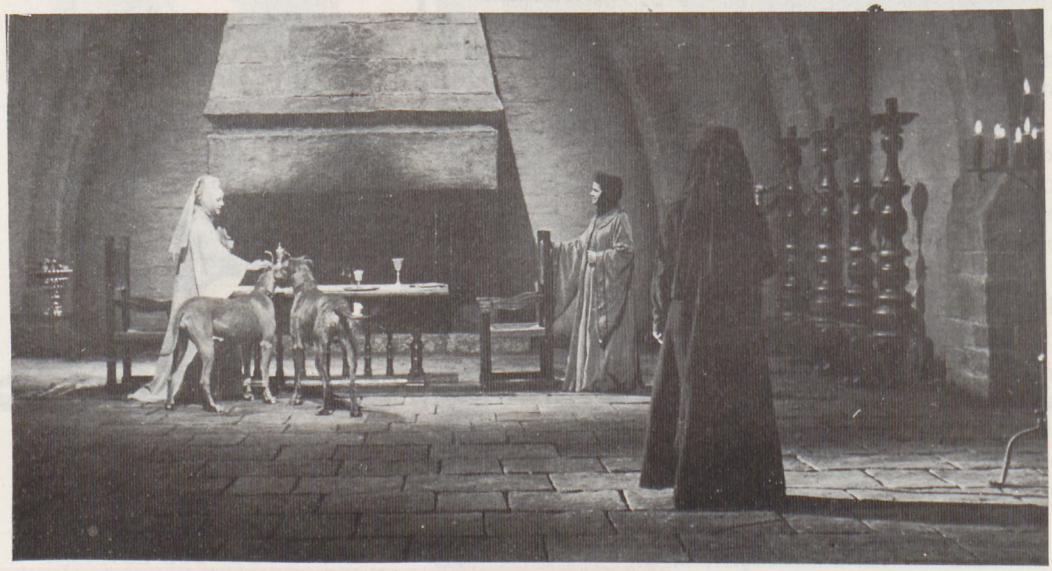
Montaje: Margareta Anescu.

Música: Anatol Vieru.

Sonido: A. Salamanian.

Intérpretes: Georges Motoi, Silvia Popovici, Valeriu Paraschiv, Cornel Coman.

Tres momentos de "Intoacerea Lui Voda Lapusneanu", película rumana oficial.



LA PELICULA

Alexandru Lapusneanu, último descendiente de los príncipes de Musatini, regresa en 1564 del exilio, donde ha permanecido por la traición de los nobles de Moldavia. Alexandru dirige sus esfuerzos hacia la creación de una Moldavia unida y centralizada. Pero su política choca con la oposición de un sector de la corrompida aristocracia. El camino de su primer reinado se entrecruza con ciertos momentos de su primera época en el trono, caracterizada por su deseo de centralización del poder. El fin de Lapusneanu será trágico.

LA DIRECTORA

Nace en 1927 en Gusoieni-Vilcea. Estudia Historia de las Artes Plásticas y comienza su carrera cinematográfica como ayudante de dirección. Su primer trabajo, "Gioconda without a smile", lo realiza en 1967. Ha dirigido también otras películas como "The Party" (1971) y "Fleeting Loves", producida en 1973.

FAME

USA

Dirección: Alan Parker.

Producción: David da Silva y Alan Marshall.

Guión: Cristopher Gore.

Música: Michael Gore.

Intérpretes: Barry Miller, Irene Cara, Maureen Teefy, Lee Curreri y Gene Ray.

Un momento del ballet espectacular de Fame.

LA PELICULA

Es un drama contemporáneo situado en el escenario de la High School of the Performing Arts de Manhattan. Es una dura visión de las vidas de ocho jóvenes que tratan de ganarse un lugar en el mundo de la música, el teatro y la danza.

EL DIRECTOR

Nacido en Islington, Londres, en 1944. Hizo su carrera en el mundo de la publicidad. Este es su primer film después del éxito de su película anterior, "El expreso de medianoche". De "Fame" su director ha dicho: "Tengo la esperanza de que el film sea un microcosmos de Nueva York". Es la primera película que Parker rueda en América.

cortos

BLACK ANGEL

GRAN BRETAÑA

Dirección: Roger Christian.

Producción: Lesley Dilley y Roger Christian.

Guión: Roger Christian.

Música: Trevor Jones.

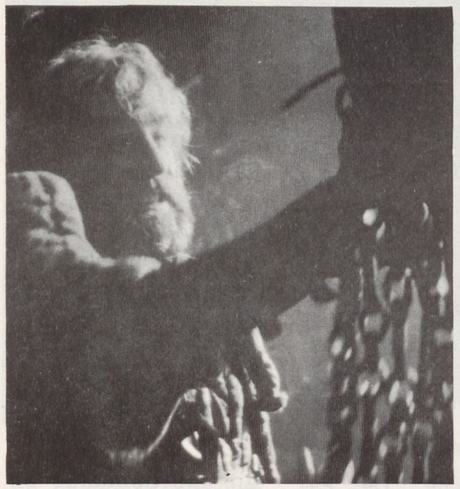
Intérpretes: Tony Vogel, James Gibb, John de Young y Patricia Christian.

Patricia Christian, la doncella del "Angel Negro".

LA PELICULA

Al volver Sir Maddox tras una guerra a su hogar se encuentra con toda su familia muerta y sus tierras en ruinas. Al salir en venganza le ocurre un accidente del que le salva una doncella. Al seguirle se da cuenta de que es prisionera del Angel Negro y decide salvar su vida en agradecimiento.

Tony Vogel protagonista del "Angel Negro".



sección oficial

VICTORIA EUGENIA

A las 18,15 h.:
«INTOARCEREA LUI VODA LAPUSNEANU»

Director: Malvina Ursiano.
Intérpretes: George Motoi, Silvia Popovici, Valeriu Paraschiv, Cornel Coman.
Una versión histórica de la creación de una Moldavia unida.

A las 21,30 h.:
«BLACK ANGEL» (c. m.)

Director: Roger Christian.
Una historia de cuentos de hadas.

«FAME» (EE. UU.)

Director: Alan Parker.
Intérpretes: Eddie Barth, Irene Cara, Les Currei, Laura Dean.
Un microcosmos de Nueva York. La fama es el objetivo de ocho jóvenes dispuestos a conseguirla.

Las sesiones matinales (Prensa) tendrán lugar a las 9,30 horas. «Black Angel» (G. B.) (c. m.), «Fame» (EE. UU.).
11,30 horas. «Intoarcerea lui voda lapusneanu» (Rumania).

nuevos realizadores

MIRAMAR y SAVOY

«LA FEMME ENFANT»

Director: Raphaele Billetdoux.
Intérpretes: Penélope Palmer, Klaus Kinski.
Una tierna historia de las relaciones entre un ciego y una niña.

«OPNAME»

Director: Erik van Zuylen y Marja Kok.
Intérpretes: Helmert Woudenberg, Olga Zuiderholk.
De Wal enferma y entra en un mundo de soledad y reclusión. Su compañero de habitación, Frank, es alegre y simpático Entre ambos se establecerá una sólida amistad que es el eje del film.

SALA CULTURA C.A.M. (C/ Arrasate)

A las 11,00 y 19,00 horas:
«REENCUENTRO»

Director: Jorge Sáenz.

Las sesiones tienen lugar a las 10,00 en el Miramar y 22,30 en el Savoy («La femme enfant»), y a las 12,00 en el Miramar y 19,30 en el Savoy («Opname»).

cine español

TRUEBA y SAVOY

«OTRA VEZ ADIOS»

Director: Miguel A. Rivas.
Intérpretes: Irene Gutiérrez Caba, Héctor Alterio, Charo Soriano.
El matrimonio que forman Adela y Vidal tiene una hija, Marta. Vidal, a su vez, tiene un hijo con Laura, su amante. Laura se comunica con Adela para advertirle que Vidal va a abandonarlas por una tercera mujer. Esta nueva situación provoca una alianza entre Laura y Adela para evitar que Vidal lleve a cabo sus propósitos.

Las sesiones tienen lugar a las 17,00 en el Savoy, y a las 22,00 en el Trueba.

ciclo kubrick

ASTORIA

«THE KILLING»

Director: Stanley Kubrick.
Intérpretes: Sterling Hayden, Colsen Gray, Vence Edwards.
Historia de un atraco perfecto que sólo falla por la incompetencia de la banda dirigida por Johnny a la que se suman casualidades insospechadas.

Las sesiones tienen lugar a las 16,00 h.

arte y ensayo

TRUEBA

(NOTA: La película prevista para hoy a las 23,00 h., «La balada de Tara», al no haber pasado en su momento la aduana, ha sido sustituida a última hora.)

A las 17,00 h.:
«LES PARADIS DES RICHES»

Director: Paul Barge

A las 23,00 h.:
«EL TROMPETA» (HUNGRIA)
(Subt. en español.)

Director: Janos Rosza.

nuevos realizadores

LA FEMME ENFANT
FRANCIA

Dirección: Raphaele Billetdoux.

Producción: Les Films de L'Alma.

Guión: Raphaele Billetdoux.

Música: Vladimir Cosma.

Intérpretes: Klaus Kinski, Penélope Palmer, Michel Robin, Helene Surgere.

LA PELICULA

Elisabeth, una niña de trece años, mantiene una relación en secreto con Marcel, jardinero mudo de 42 años. Todos los días le visita después de la escuela y ambos se encierran en su mundo de juegos y ficciones. En esta relación, Elisabeth juega un papel de poder y autoridad. Para Marcel, sus contactos con la niña son algo más que un simple juego e incluso acude todas las tardes a la iglesia para oirle tocar el órgano. Finalmente, llegará el día en que ella tendrá que marcharse del pueblo y él sufrirá las consecuencias.

LA DIRECTORA

Nació hace 29 años. Inició su actividad cinematográfica como asistente de montaje. Además del cine mantiene una actividad literaria.

OPNAME
HOLANDA

Dirección: Erik van Zuylen y Marja Kok.

Producción: Werkteater Production.

Guión: Colectivo "Werkteater".

Fotografía: Robbie Muller.

Montaje: Hans van Dongen.

Sonido: René van Den Berg.

Intérpretes: Helmert Woudenberg, Frank Groothof, Hans Man In't Veld, Marja Kok.

SINOPSIS

De Waal ingresa en el hospital para un control de rutina. Sin embargo a las tres semanas le declaran enfermo y entra en un mundo de soledad y reclusión, desconocido para él. Su compañero de habitación, Frank, es alegre y simpático y entre los dos se establece una sólida amistad, que es el eje del film.

LOS DIRECTORES

Marja Kok nació en 1944. Pertenece desde hace diez años a la cooperativa "Werkteater", grupo de actores que improvisan y para los que un espectáculo no tiene forma definitiva.

Erik van Zuylen nació en 1943. Cineasta profesional. Ha realizado tanto películas de ficción como documentales. Justamente por este doble aspecto en su trabajo fue llamado para codirigir "Opname".

REENCUENTRO
COLOMBIA

Dirección: Jorge Sáenz Calero.

Producción: Jorge Sáenz Calero.

Guión: Héctor Quintana, Mario Lamo y Jorge Sáenz Calero.

Intérpretes: Rossenberg Jaramillo, Patricia Samudio.

LA PELICULA

Jaime Tejada, hijo de un ex-político y diplomático anulado por el exceso de licor, posee un trauma originado en la niñez. Sus relaciones con Catalina se convierten en edípicas al fundirla en su inconsciente con la imagen de su madre. Entre recuerdos consigue clarificar los puntos esenciales de su problema. El bloqueo psicológico queda destruido y ante el recuerdo clave identifica su problema.

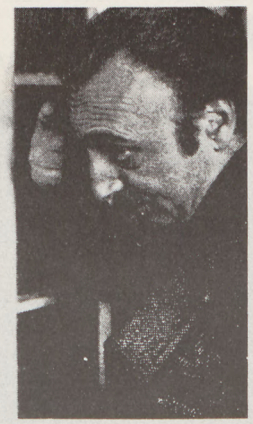
EL DIRECTOR

Jorge Sáenz Calero forma parte de una labor que intenta desarrollar el cine en Antiquia y Colombia. Este es su primer largometraje y fue la única película que representó a Colombia en el pasado Festival de Cine de Cartagena.

Personalidades en el Festival

ALBERTINI, Amelia-Mietta
ARENOS, María José
ARLABAN MATEOS, Francisco Javier
BANDRES MOLET, Juan María, y Sra.
BERTOLETTI, Gian. Realizador
BERZOSA, José María, y Sra.
BUTTURINI, Gian
CAMACHO FRAGA, Manuel
CORNU CORNEA, Aurora
DE LA SOTA, Pedro. Director
DE SAINT, André Rosette
DIAZ SANDE, José Ramón
FERNANDEZ, Enrique
FREI, André. Actor
GARDNER, Geoffrey
GOMEZ MESA, Luis
IRIONDO, Luis
KORAL, Eugenia
LING, Nong. Director (Rep. Popular China)

cine español



Cuatro momentos de la película de M. A. Rivas, "Otra vez adiós"

OTRA VEZ ADIOS

Dirección: Miguel Angel Rivas.

Producción: Miguel Angel Rivas.

Guión: Javier Palermo y M. A. R.

Música: Alberto Bourbon.

Intérpretes: Irene Gutiérrez Caba, Héctor Alterio, Charo Soriano, Beatriz Elorrieta, Ana Obregón, Emilio Gutiérrez Caba.

LA PELICULA

Adela y Vidal son un matrimonio con una hija, Marta. Vidal mantiene a una amante, con la que ha tenido un hijo. Y Adela está al tanto de sus relaciones extramatrimoniales. Un día, la amante llama a la esposa para decirle que él las va a abandonar por una tercera mujer. Las dos mujeres se hacen amigas y se convierten en aliadas para, primero, averiguar quién es esa tercera mujer, y, segundo, para evitar que Vidal las deje. Al final, todos los personajes encontrarán su sitio en el camino de la sonrisa y la esperanza.

EL DIRECTOR

Nació en Madrid en 1947. Ha trabajado como ayudante de dirección con Betriu, Marsillac, Summers, Aranda y varios directores franceses e italianos. Realizador adjunto de la serie de televisión «El hombre y la tierra». Fue coproductor en «El puente», de J. A. Bardem. Su debut en el cine lo hizo con «Borrasca» (1977), dirigiendo a continuación «Memorias de Leticia Valle», que fue presentada en el Festival de San Sebastián el año pasado. En la actualidad forma parte del Comité Permanente de la Asamblea de Directores y Realizadores Cinematográficos Españoles.

PUBLICIDAD EN ESTA REVISTA

Sr. Ignacio Muñoz

Hotel María Cristina

ANUNCIOS EN ESTA REVISTA

CONSULTING

PROPAGA, S.A.

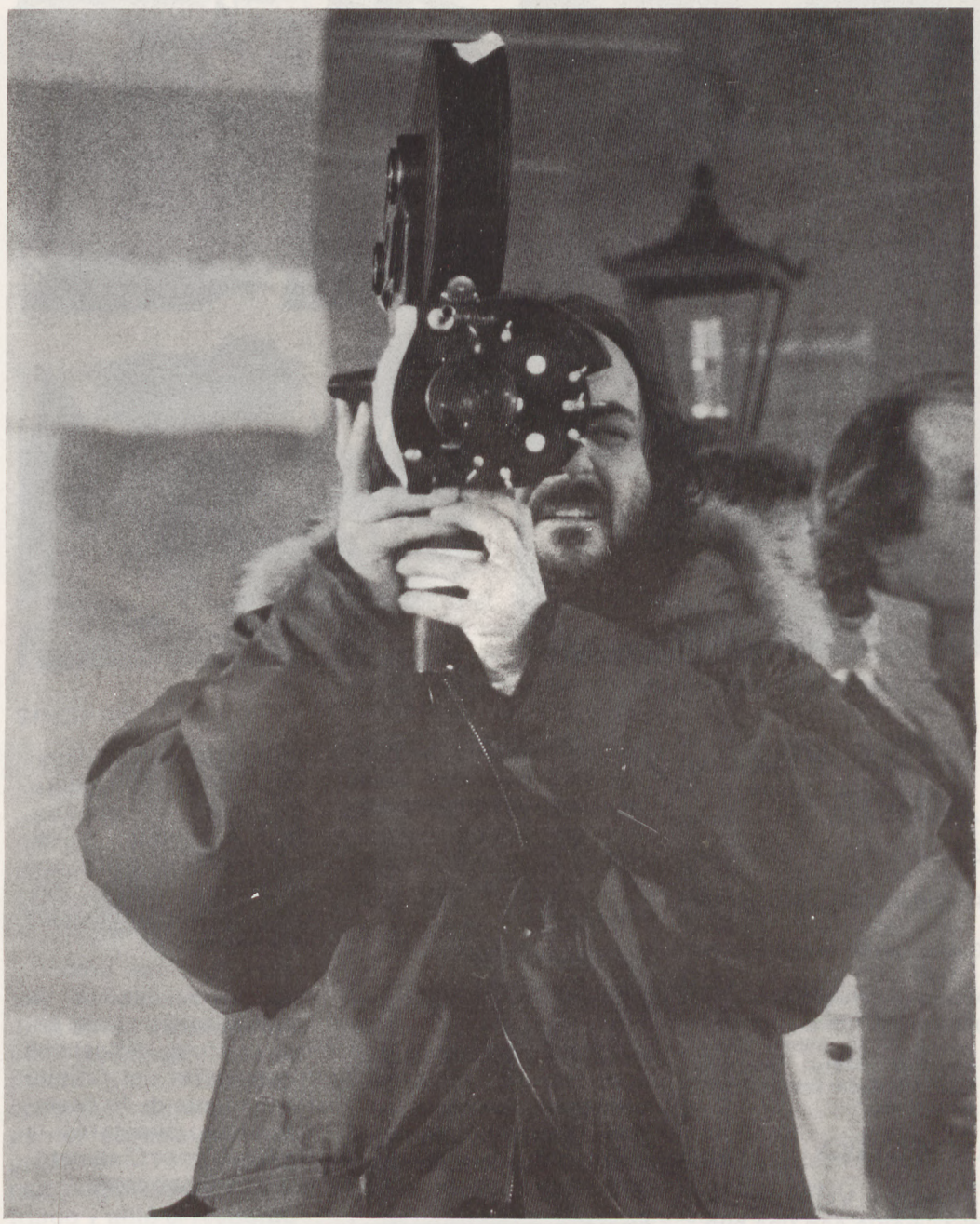
AGENCIA DE PUBLICIDAD
DE SERVICIOS GENERALES

Miembro del G. P. I.
(Groupe PUBLICITAS International)

CONSULTING
PROPAGA, S.A.

Alameda del Boulevard, 7 Apdo. 166
SAN SEBASTIAN

ciclo kubrick



THE KILLIN
(Atraco perfecto)

Dirección: Stanley Kubrick.

Producción: Harris - Kubrick Productions.

Guión: Stanley Kubrick sobre la novela "Clean Break" de Lionel White.

Música: Gerald Fried.

Intérpretes: Sterling Hayden, Coleen Gray, Vince Edwards, Jay C. Clippen, Marie Windsor, Ted de Corsia y Elisha Cook.

Duración: 83 minutos.

LA PELICULA

"Atraco Perfecto" es un excelente filme del género; es decir, que las preocupaciones esenciales de Kubrick se manifestaron de una forma tangencial. A Kubrick, posiblemente lo que más le interesó fue la existencia de una historia inteligente, con un atraco perfectamente concebido y planeado. El eje narrativo del filme lo construye la voz del locutor de una carrera de caballos. Utilizando al narrador Kubrick nos cuenta sucesivamente la vida de cada uno de los integrantes de una banda para que el espectador se dé cuenta de lo perfectamente engranadas que se encuentran las acciones de todos ellos. El cerebro de la banda, Johnny, es probablemente el personaje más positivo de toda la filmografía kubrickiana. Es indudable que Kubrick proyectó en parte su personalidad en Johnny, el hombre lúcido, inteligente y capaz, el artista, al que la incompetencia de los demás impide triunfar. El final es interesante de analizar porque muestra la colisión de varias líneas de fuerza. Un desarrollo lógico de la historia impondría un final en que Johnny disfrutara de su dinero, pero Kubrick tiene tendencia a que sus filmes acaben mal y además él mismo decía que en una película policíaca —como en una corrida de toros— hay un ritual y un modelo establecido, que establece de entrada que el criminal no va a triunfar. También puede ser que para el final interviniera el hecho de que el filme tuviera que ser aprobado por la Legión Católica de la Decencia. Pero Kubrick se cubre ante esta imposición haciendo que una serie de casualidades increíbles hagan inverosímil la escena y resalten la falsedad de lo mostrado.

arte y ensayo

PENDIENTE DE CONFIRMACION

LA BALLADE DE TARA

IRAN

Guión, Dirección y Producción: Bahram Beyzai.

Música: Selección de música folklórica irani.

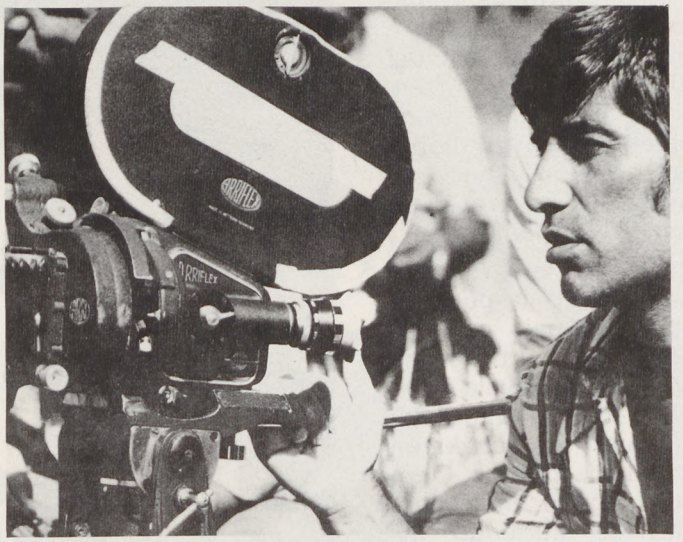
Intérpretes: Sussan Taslimi, Manouchehr Farid, Reza Babak y Aymak Atlassi.

LA PELICULA

Una mujer llamada Tara que hereda una espada antigua se encuentra con un personaje histórico que ha regresado para buscar su espada tribal.

EL DIRECTOR

Nació en Teheran en 1938. Sus primeros trabajos como guionista y director se centran en el teatro y hasta 1970 no realiza su primera película. Ha dirigido cinco películas. "La ballade de Tara", escrita en el año 75 es su sexto filme.



Bahram Beyzai, director de la película irani, "La Balada de Tara".

Sussan Taslimi, protagonista de "La Balada de Tara".

LES PARADIS DES RICHES

FRANCIA

Dirección, guión y escenografía: Paul Barge.

Música: Lucien Rosengart.

Sonido: Yves Osmu.

Montaje; Guy Lallart.

Intérpretes: Raymond Bussieres, Marcel Dalio, Lucien Hubert.

LA PELICULA

Una treintena de ancianos participan en un viaje organizado para ellos en el que se les muestra la capital de Francia. El guía trata de hacerles reír, a través del micrófono, y de mostrarles un París divertido. Pero los ancianos no tienen gran interés en divertirse y, por otra parte, conocen la ciudad perfectamente. En suma, la película está basada en el problema de la marginación de la Tercera Edad.

EL DIRECTOR

Paul Berge se forma como actor en Dullin, entre los años 1963-64. Cuenta con numerosos trabajos, como actor y director en cine, teatro y televisión.

FILM POLSKI

informa que sus representantes en el Festival ofrecen a los Distribuidores varias películas de la reciente producción polaca.

Para contactos: Mme. Eugenia Koral y Roman Nowosad en el Hotel María Cristina durante todo el Festival o en la dirección de FILM POLSKI. 00-048 Varsovie. 6/8, rue Mazowiecka.

Pueblos y Barrios

ANTIGUO: 20,30, salón parroquial: «La Cecilia».
LOIOLA: 20,30, La Salle: «Allosanfan».
ANDOAIN: 19,30, La Salle: «Reflejos en un ojo dorado».
ARETXABALETA: 20,00, C. Zaraia: «Viaje a la Gran Tartaria».
DEBA: 22,00, C. Subelsu: «Las esposas».
DEBA: 19,00, C. Subelsu: «Ruleta china».
EIBAR: 22,00, C. Coliseo: «La estructura de cristal».
IRUN: 19,30, C. Amaya: «Sueños húmedos».
MONDRAGON: 20,00, Cine San Viator: «La alcoba del obispo».
ORIO: 21,00, C. Leunda: «Viaje a la felicidad de mamá Kusters».
OÑATE: 19,30, C. Garoa: «Cardillac».
OÑATE: 22,00, C. Garoa: «El asesino de Pedralbes».
PASAJES ANTXO, 20,00: C. Moderno: «La madre».
ZUMAIA: 19,30, C. Aita Mari: «Caniche».
PAMPLONA (San Juan): 20,00, Salón Interparroquial: «La espiral».
BURLADA: 20,00, C. Eslava: «Les biches».
TUDELA: 20,00, C. Glutambide: «La escalera».

JUBILADOS
(Sesión gratuita)

PRINCIPAL: 11,30: «Nunca es tarde».
SALA CULTURA de la Caja de Ahorros Provincial, 16,00 y 18,00: «Companys».
INTXAURRONDO (Don Bosco), 18,00: «Una mujer descasada».

INFANTIL
(Sesión gratuita)

BELLAS ARTES: 16,00: «Buen golpe, muchachos».
CINE COLEGIO CARMELITAS: 18,45: «El pájaro azul».
ULIA: Cine Colegio Corazón de María, 18,30: «El escarabajo más loco del mundo».
ANTIGUO: Salón Parroquial, 18,00: «Moby Dick».

NOTA: En la Sección Infantil no se permitirá la entrada de los padres o familiares acompañando a los niños. Habrá servicio de cuidadoras.

Espainia exiliotik ikusita

Donostiako XXVIII Nazioarteko Zinemaldiaren barruan, Jose Maria Berzosaren Espainiari buruzko produkzioaren ziklo berezi bat emango da. Jose Maria Berzosa Albaceten jaio zen, 1928. ean. Zuzenbidea estudiatu zuen, eta abokatutzari ekin zion, halako arrakasta handirik gabe. Denon ezagupeneko diren garai hartako arazo politikoengatik, ordea, Parisera aldegitea erabaki zuen. Han amaitu zituen bere estudioak, IDHEG-en, gero zenbait titulu baliagarri asko emango zizkion karrerari ekiteko. Zuzendaritzako laguntzaile izan zen Renoir-ekin batera, zinemaren kritikari irratitik, gidoi egile, produktore eta filmegile 1967.etik aurrera Frantziako telebistan. Bi seme ditu Berzosak, Daniel eta Luis.

Bere lanarengatik lortu dituen sarien artean, Kritikaren Saria, Frantziako Senatuaren Presidenteak emandako Urrezko Minerva eta Societé des Gens de Lettres elkarteak bere lan guztiarengatik emandako saria aipatu beharko lirateke. 1979.eko abenduan, Jose Maria Berzosaren sei filmerekin, haren produkzioaren atzera begirada bat antolatu zuen Florenciako Zinema Jaialdiak.

Bere karreran zehar, idazle askorekin lanegin du Berzosak, hainbat gidoiren prestakuntzan. Aipa ditzakegu, esate baterako, zentzu honetan, Ramon Chao eta André Camp-ekin egin izan dituen lanak.

Eta guri orain interesatzen zaigun puntuari buruz zerbait esateko, Espainiari buruzko lan ugari egin dituela esan behar dugu, kulturaren, mitoaren eta politikaren munduak jorratuz. Obra guzti horixe eman nahi litzateke aurtengo Zinemaldiak antolatu duen Omenaldian zehar.

José María Berzosa con Jean Renoir (en primer término) durante el rodaje de "Le docteur Cordelier" (1959).

Homenaje a José María Berzosa

— **PROGRAMA** —

Miércoles, 17

«Tres sonidos para ver» (1980) (corto de J. J. Giudicelli).
«Arriba España» (1975).

Jueves, 18

«Cómo deshacerse de los restos del Cid» (1973).
«El amor y la caridad» (1973).

Viernes, 19

«El misterio de Elche» (1972).
«Morir sensato y vivir loco» (1973).

Sábado, 20

«Tres sonidos para ver» (1980).
«La realidad supera a la ficción» (1967).
«Borrador de un reportaje, en 1970, sobre Pablo Ruiz Picasso, artista pintor» (1970).

Domingo, 21

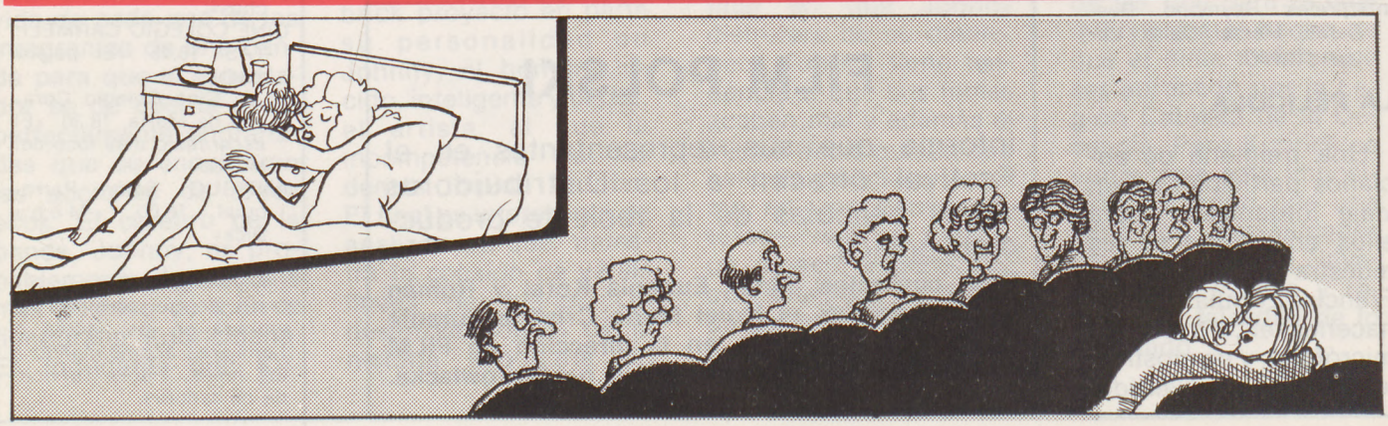
«Rojo, Greco, rojo, Greco...» (1972).
«Zurbarán, la vida de monje y el amor por las cosas» (1973).

Lunes, 22:

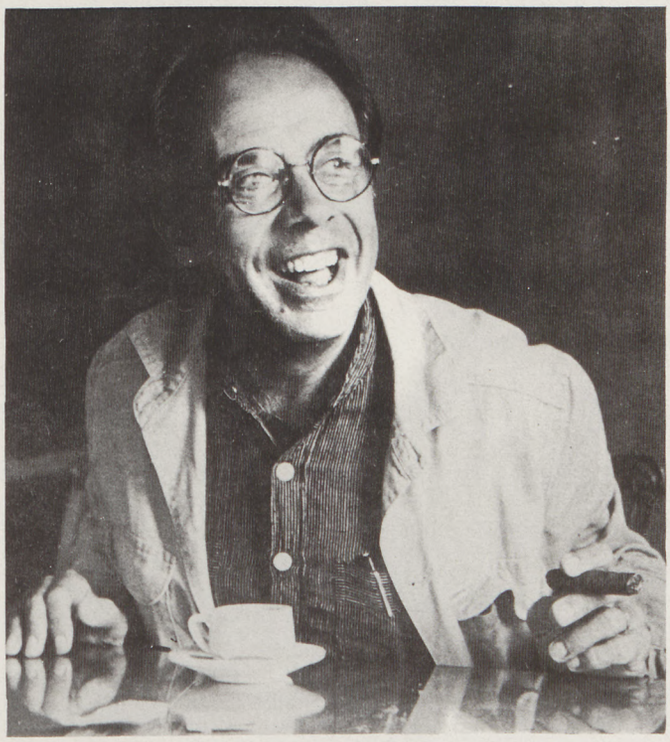
«Chile, impresiones»:
«Los bomberos de Santiago»
«Señor presidente».

LAS SESIONES TENDRAN LUGAR EN LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL (calle Arrasate / ex-Hnos. Iturrino), A LAS 19 HORAS.

NOTA: El Festival Internacional de Cine de San Sebastián agradece al Institut Nationale de L'Audiovisuel (INA) la colaboración prestada para que haya sido posible este ciclo-homenaje.



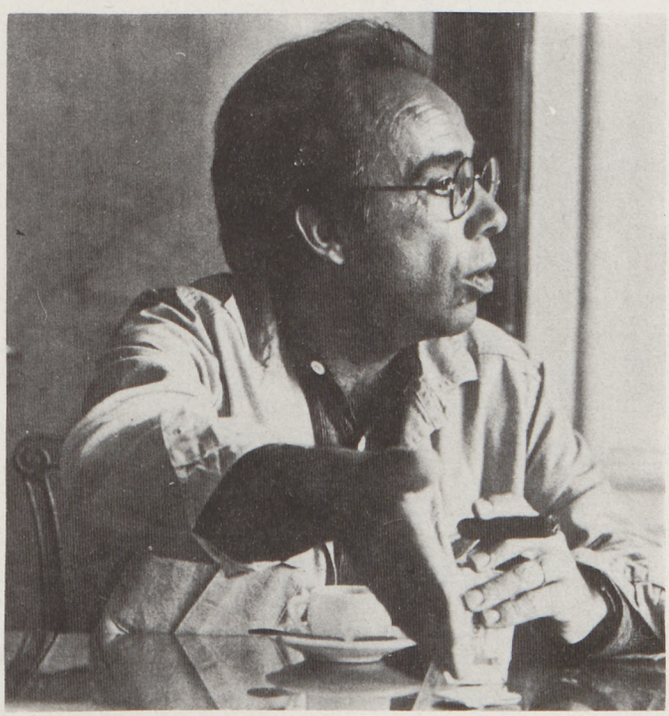
J. Mª BERZOSA: "Soy irremediablemente libre"



El ciclo de homenaje a José María Berzosa que mañana da comienzo dentro del Festival Internacional de Cine de San Sebastián representa un justo premio a un hombre que se siente «irremediablemente libre» y que anda por el mundo oculto detrás de una cámara.

A José María Berzosa, albaceteño, exiliado desde 1956 en París donde se formó para el cine junto a maestros como Renoir, lo que más le gusta es practicar la objetividad con la imagen. Se define a sí mismo como documentalista aunque no utiliza el comentario ni la entrevista. Prefiere que sean sus personajes quienes hablen y se expresen con absoluta libertad. Sus mejores trabajos, los más polémicos por lo menos, los ha obtenido así. Claro que todo ello es posible gracias al ambiente en que ha podido trabajar.

«Estudié en el IDHEC y pasé más tarde a ser ayudante de dirección con Renoir. Hice también de crítico en Radio París y por fin entré en la ORTF como ayudante de dirección y guionista. Desde hace trece años trabajo como realizador. La televisión era un banco de ensayo y en ella he trabajado con una libertad que no recuperaré. Una libertad que no se tiene por ejemplo en el cine. Ahora están cambiando las cosas en la ORTF pero mi situación, aunque yo tenía un estatuto privilegiado, era bastante generalizada hasta hace unos años. Por eso fueron posibles las cosas que yo hice como lo de Chile.»



EL GRAN DESCONOCIDO

Aunque en España son muy pocos los que lo conocen —le han hablado de una película suya proyectada casi en la clandestinidad en un cine-club madrileño y con fines no muy claros—, la filmografía de J. M. Berzosa es amplia y polémica. Hasta conflictos entre Gobiernos han producido sus imágenes. Hay un film que destaca en este sentido: «Chile, impresiones» y cuya historia cuenta así el propio autor.

«En el 77 la única película que quedaba por hacer sobre Chile era una película oficial, de acuerdo con ellos. Gracias a ese ambiente de libertad de que gozaba en la ORTF, lo propuse y me aceptaron la idea. Viajé a Chile y permanecí allí tres meses recorriendo kilómetros —llegué hasta el Polo Sur— detrás de Pinochet y sus generales y el resultado fueron cinco horas que se pasaron en la televisión francesa en cuatro capítulos.

Toda la película son situaciones anodinas. Los militares en su ambiente, que es donde revelan mejor su personalidad. Quizá por eso se asustaron y presionaron mediante querellas y procesos tanto de la Embajada como de Pinochet para que no se emitiera. La justicia me dio la razón y el Gobierno, como no podía oponerse ni tampoco enfrentarse con los chilenos, les prometió que no saldría de Francia. Así es que no la venden.»

En el haber de José María Berzosa figuran alrededor de 70 horas de cine acabado. Aunque trabaja en francés, respeta siempre el idioma de quien interviene en la película y ha sentido un especial atractivo por temas españoles. En su filmografía figuran trabajos sobre Buñuel, Picasso, el Greco, Zurbarán, los tres grandes mitos: Don Juan, El Cid y Don Quijote; reportajes sobre temas como el Misterio de Elche y «Arriba España», otro film polémico.

Se trata de un análisis del franquismo hasta la muerte de Carrero Blanco que cobró especial interés tras la muerte de Franco porque ahí quedaban retratados muchos que siguen siendo protagonistas de la vida política española hoy.

SIMBOLOS Y SIGNIFICADOS

Berzosa está obsesionado por los símbolos. «No me gusta el símbolo impuesto, la significación evidente. Prefiero lanzar el signo de forma abierta y que cada cual lo interprete. Mi mayor ilusión sería hacer una película subrealista, repleta sólo de signos vaciados. Don Quijote es un ejemplo porque ahora cuando la veo interpreto muchas cosas en las que no había incidido cuando escribí el guión. Los signos obligan a reflexionar y por eso al poder no le interesan.»

La difícil impresión que produce este mago de la cinematografía documental se puede resumir en su acoplamiento casi perfecto con la imagen. El mismo lo expresa cuando afirma que «mi trabajo soy yo mismo; es casi como mi pellejo».

José María Berzosa está trabajando actualmente en una película sobre el espíritu militar suizo y asegura que volverá a España cuando le llamen, siempre que sea en las mismas condiciones en que ahora desarrolla su labor.